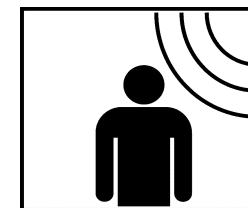


Tabella di livelli sonori Musica

Tableau de niveaux sonores Musique

Schallpegeltabelle Musik



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
<i>Insegnante alla scuola / scuola universitaria di musica</i>	<i>Professeurs aux conservatoires / hautes-écoles de musique</i>	<i>Lehrpersonen an Musikschulen / Musikhochschulen</i>					9501.5	
Professore di violino, viola	Professeur de violon, viole	Lehrer für Violine, Viola	86	1	A		9502.9	44401007
Professore de violoncello, contrabbasso	Professeur de violoncelle, contrebasse	Lehrer für Cello, Kontrabass	80	-	-		9503.9	44401007
Professore di flauto traverso, piccolo	Professeur de flûte traversière, piccolo	Lehrer für Querflöte, Piccolo	83	1	-		9504.9	44401007
Professore di flauto dolce	Professeur de flûte à bec	Lehrer für Blockflöte	83	1	-		9504.8	44401007
Professore di clarinetto	Professeur de clarinette	Lehrer für Klarinette	90	1	A		9505.7	44401007
Professore di sassofono	Professeur de saxophone	Lehrer für Saxophon	90	1	A		9506.9	44401007
Professore d'oboe	Professeur de hautbois	Lehrer für Oboe	83	1	-		9505.8	44401007
Professeore di fagotto	Professeur de basson	Lehrer für Fagott	83	1	-		9505.9	44401007
Professore di tromba, trombone, corno	Professeur de trompette, trombone, cor	Lehrer für Trompete, Posaune, Horn	90	1	A		9507.9	44401007
Professore di strumenti a fiato d'ottone (bassi)	Professeur de cuivres (bas)	Lehrer für tiefe Blechblasinstrumente	86	1	A		9507.8	44401007
Professore di strumenti a percussione	Professeur de percussions	Lehrer für Schlagzeug	90	1	A		9508.9	44401007
Professore di chitarra, chitarra elettrica	Professeur de guitare, guitare électrique	Lehrer für Gitarre, E-Gitarre	75	-	-		9517.9	44401007
Professore d'arpa	Professeur de harpe	Lehrer für Harfe	83	-	-		9516.9	44401007
Professore di piano, organo, sintetizzatore	Professeur de piano, orgue, keyboard	Lehrer für Klavier, Orgel, Keyboard	80	-	-		9509.9	44401007
Professore di fisarmonica	Professeur d'accordéon	Lehrer für Akkordeon, Schwyzerörgeli	83	-	-		9518.9	44401007
Insegnante di canto	Professeur de chant	Lehrer für Gesang	86	1	A		9514.9	44401007

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
<i>Musico d'orchestra</i>	<i>Musicien d'orchestre</i>	<i>Orchestermusiker</i>					9521.5	
Musicisti vicino a strumenti a fiato e percussione	Musiciens à proximité des instruments à vent et percussions	Musiker im Bereich der Bläser und des Schlagzeugs	90	1	A		9522.8	38101031
Violinista, violista	Violoniste, altiste	Geiger, Bratschist	90	1	A		9524.9	38101031
Violoncellista, contrabbassista	Violoncelliste, contrebassiste	Cellist, Kontrabassist	86	1	A		9523.9	38101031
Flautista (flauto traverso, piccolo)	Flûtiste (flûte traversière, piccolo)	Flötist (Querflöte, Piccolo)	90	1	A		9528.9	38101031
Suonatore di strumenti a fiato in legno	Joueur d'instrument à vent en bois	Holzbläser	90	1	A		9525.9	38101031
Suonatore di strumenti a fiato d'ottone	Cuivres	Blechbläser	95	1	A		9526.9	38101031
Arpista	Harpiste	Harfenist	90	1	A		9529.9	38101031
Batterista	Batteur	Schlagzeuger	90	1	A		9527.9	38101031
Dirigente	Chef d'orchestre	Dirigent	83	1	-		9522.9	38101031
Bidello d'orchestra	Garçon d'orchestre	Orchesterwart	80	1	-		9522.3	46103020
<i>Canto / Opera</i>	<i>Chant / Opéra</i>	<i>Gesang / Oper</i>					9510.1	
Cantante (solista)	Chanteur (soliste)	Sänger (Solist)	95	-	A		9511.9	38101031
Cantante (solista)	Chanteuse (soliste)	Sängerin (Solistin)	95	-	A		9512.9	38101031
Corista (tempo parziale di 50% o più)	Choriste (temps partiel de 50% ou plus)	Chorsänger/in (Pensum 50% und mehr)	86	-	A		9513.9	38101031
Corista (tempo parziale inferiore a 50%)	Choriste (temps partiel inférieur à 50%)	Chorsänger/in (Pensum unter 50%)	83	-	-		9513.8	38101031
Maestro ripassatore	Corrépétiteur / accompagnateur	Korrepetitor	83	1	-		9510.9	38101031
Suggestore (opera)	Souffleur (opéra)	Souffleur (Oper)	83	1	-		9522.2	37306043
Buttafuori	Directeur de scène	Inspizient	83	1	-		9522.4	99990023
<i>Servizi ausiliari di opere e di teatri</i>	<i>Services auxiliaires d'opéras et de</i>	<i>Nebenbetriebe von Opern und Theatern</i>					9535.5	
Meccanico di manutenzione	Mécanicien de maintenance	Unterhaltsmechaniker	80	1	-		9034.9	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Fabbro	Serrurier	Schlosser	90	2	A		9024.7	25306032
Falegname con macchine per la lavorazione de legno meno di 10 ore/settimana	Menuisier avec machines à travailler le bois moins de 10 heures/semaine	Schreiner mit Maschinenarbeiten unter 10 Stunden/Woche	83	1	-		9045.6	26105044
Falegname con macchine per la lavorazione de legno per oltre 10 ore/settimana	Menuisier avec machines à travailler le bois plus de 10 heures/semaine	Schreiner mit Maschinenarbeiten über 10 Stunden/Woche	86	2	A		9045.5	26105044
Scultore per teatro	Sculpteur de théâtre	Theaterplastik / Bildhauer	86	2	A		9536.3	38301001

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Risponsabili attrezzi di scena (con spari di arme di fuoco)	Responsables des accessoires (avec tirs de fusils)	Requisite (mit Schüssen von Feuerwaffen)	83	2	-		9536.1	99990023
Risponsabili attrezzi di scena (senza spari)	Respons. accessoires (sans tirs de fusils)	Requisite (ohne Schüsse von Feuerwaffen)	75	-	-		9536.2	99990023
Tecnico di scena	Technicien de scène	Bühnentechniker	83	1	-		9536.7	29207056
Tecnico del suono e d'illuminazione	Technicien du son et de l'éclairage	Licht- und Tontechniker	83	1	-		9536.6	29207056
Orchestra da ballo, Big Band	Orchestre de danse, Big Band	Unterhaltungsorchester, Big Band					9540	
Dirigente	Chef d'orchestre	Dirigent	86	1	A		9541.9	38101031
Suonatori di strumenti a fiato	Joueur d'instrument à vent	Bläser	95	1	A		9544.9	38101031
Batterista	Batteur	Schlagzeuger	95	1	A		9546.9	38101031
Pop / Rock / Jazz	Pop / Rock / Jazz	Pop / Rock / Jazz					9550	
Musicista (musica amplificata per via elettroacustica)	Musicien (musique amplifiée par électroacoustique)	Musiker (elektronisch verstärkte Musik)	100	1	A		9553.9	38101031
Tecnico del suono e d'illuminazione	Technicien du son et de l'éclairage	Licht- und Tontechniker	95	2	A		9554.8	29207056
Locali musica, clubs, discoteche	Boîtes, clubs, discothèques	Musiklokale, Clubs, Discos					9556	
Disc jockey	Disque-jockey	Discjockey / DJ	95	2	A		9554.9	38205009
Tecnico del suono e d'illuminazione	Technicien du son et de l'éclairage	Licht- und Tontechniker	95	2	A		9556.9	29207056
Personale di servizio	Personnel de service	Service- und Barpersonal	95	2	A		9558.8	39103007
Personale di sicurezza	Personnel de sécurité	Sicherheitspersonal, Security	95	2	A		9558.9	36105009
Personale cassa e guardaroba	Personnel caisse et garde-robe	Kassen- und Garderobenpersonal					9559.7	
Personale cassa e guardaroba, oltre 25 ore/ settimana	Personnel caisse et garde-robe, plus de 25 heures/semaine	Kassen- und Garderobenpersonal, über 25 Stunden/Woche	86	2	A		9559.8	46105067
Personale cassa e guardaroba, fino a 25 ore/ settimana	Personnel caisse et garde-robe, jusqu'à 25 heures/semaine	Kassen- und Garderobenpersonal, bis 25 Stunden/Woche	83	1	-		9559.9	46105067

Tabella di livelli sonori Musica

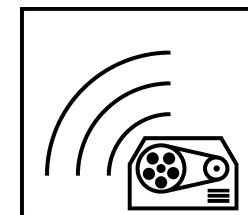
Tableau de niveaux sonores Musique

Schallpegeltabelle Musik

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A)		LQC	BC
			GP	AP		
Esercizio individuale	Exercice individuelle	Individuelles Üben			9501	
Violino, viola	Violon, viole	Violine, Viola		90	9502.01	38101031
Violoncello, contrabbasso	Violoncelle, contrebasse	Cello, Kontrabass		83	9503.01	38101031
Flauto dolce	Flûte à bec	Blockflöte		86	9504.2	38101031
Piccolo, flauto traverso	Piccolo, flûte traversière	Piccolo, Querflöte		90	9504.1	38101031
Clarinetto	Clarinette	Klarinette		90	9505	38101031
Oboe	Hautbois	Oboe		86	9505.1	38101031
Fagotto	Basson	Fagott		86	9505.2	38101031
Sassofono	Saxophone	Saxophon		95	9506	38101031
Tromba, trombone	Trompette, trombone	Trompete, Posaune		95	9507	38101031
Strumenti a percussione	Percussions	Schlagzeug, Trommel		95	9508	38101031
Chitarra elettrica	Guitare électrique	Elektrogitarre		80	9517	38101031
Arpa	Harpe	Harfe		86	9516	38101031
Piano, pianoforte a coda, keyboard	Piano, piano à queue, keyboard	Klavier, Flügel, Keyboard		80	9509	38101031
Organo	Orgue	Orgel		80	9509.1	38101031
Fisarmonica	Accordéon	Akkordeon, Schwyzerörgeli		86	9518	38101031
Cantante	Chanteur	Sänger		95	9511	38101031
Cantante	Chanteuse	Sängerin		95	9512	38101031
Corista	Choriste	Chorsänger/in		86	9513	38101031

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC
Orchestra sinfonica (concerti, opere, prove)	Orchestre symphonique (concert, opéra, répétitions)	Sinfonie-Orchester (Konzert, Oper, Proben)		9521	
Livello sonoro al podio	Niveau sonore au pupitre	Schallpegel am Dirigentenpult	86	9522	38101031
Livello sonoro a sonatori di strumenti a fiato e percussione	Niveau sonore à proximité des instruments à vent et percussions	Schallpegel im Bereich der Bläser und des Schlagzeugs	90	9522.1	38101031
Violini, viole	Violons, violes	Violenen, Violas		90 9524.01	38101031
Violoncelli, contrabbassi	Violoncelles, contrebasses	Celli, Kontrabässe		86 9523	38101031
Piccolo e flauto traverso	Piccolo et flûte traversière	Piccolo und Querflöte		90 9528	38101031
Strumenti a fiato in legno	Instruments à vent en bois	Holzblasinstrumente		90 9525	38101031
Strumenti a fiato d'ottone	Cuivres	Blechblasinstrumente		95 9526	38101031
Arpa	Harpe	Harfe		90 9529	38101031
Strumenti a percussione	Percussions	Schlagzeug		95 9527	38101031
Orchestra da ballo, Big Band	Orchestre de danse, Big Band	Unterhaltungsortchester, Big Band		9540	
Chitarre elettriche	Guitares électriques	Elektrogitarren		90 9542	38101031
Keyboards	Keyboards	Keyboards		90 9543	38101031
Strumenti a fiato	Instruments à vent	Blasinstrumente		95 9544	38101031
Strumenti a percussione	Batterie	Schlagzeug		95 9546	38101031
Pop / Rock / Jazz	Pop / Rock / Jazz	Pop / Rock / Jazz		9550	
Prove	Répétitions	Proben		100 9551	38101031
Concerti (palcoscenico)	Concert (scène)	Konzert (Bühne)		105 9552	38101031
Hardrock / Heavy Metal	Hardrock / Heavy Metal	Hardrock / Heavy Metal		9560	38101031
Prove	Répétitions	Proben		105 9561	38101031
Concerti (palcoscenico)	Concert (scène)	Konzert (Bühne)		110 9562	38101031
Locali musica, clubs, discoteche	Boîtes, clubs, discothèques	Musiklokale, Clubs, Discos		9556	
Settore destinato al pubblico	Zone réservée au public	Publikumsbereich	100	9556.1	
Bar	Bar, bistro	Bar, Bistro	95	9558	
Zona di recupero	Zone de récupération	Ausgleichszone	85	9558.1	
Cassa, guardaroba	Caisse, garderobe	Kasse, Garderobe	86	9559	

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore L_{EX} in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

www.suva.ch/protezione-per-l-udito

www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

www.suva.ch/protection-de-l-ouie

www.suva.ch/produits-de-securite

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung L_{EX} in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

www.suva.ch/geoerschutz

www.suva.ch/sicherheitsprodukte

L_{EX}

M
1

2

Aud
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I